



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Комитет по внутреннему транспорту**

#### **Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств**

##### **161-я сессия**

Женева, 12–15 ноября 2013 года

Пункт 4.6.2 предварительной повестки дня

**Соглашение 1958 года – Рассмотрение проектов  
поправок к существующим правилам,  
представленных GRE**

### **Предложение по дополнению 17 к Правилам № 4 (освещение заднего номерного знака)**

#### **Представлено Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации\***

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) на ее шестьдесят девятой сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRE/69, пункты 19 и 20). В его основу положены документы ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/17 без поправок и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/22 без поправок. Этот текст передается на рассмотрение Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету AC.1.

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106, и ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

Пункт 2 изменить следующим образом:

- "2. ...
- c) два образца, оснащенные рекомендованной лампой или рекомендованными лампами;
  - d) в случае несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания или модуля(ей) источника света, оснащенного(ых) несъемной(ыми) лампой(ами) накаливания, – документы в соответствии с пунктом 5.7 настоящих Правил".

Включить новый пункт 5.7 следующего содержания:

- "5.7 В случае несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания или модуля(ей) источника света, оснащенного(ых) несъемной(ыми) лампой(ами) накаливания, податель заявки прилагает к документации об официальном утверждении типа протокол (составленный изготовителем источника света, указанным в документации об официальном утверждении типа), приемлемый для компетентного органа, ответственного за официальное утверждение типа, и подтверждающий соответствие этой(их) несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания требованиям, предусмотренным в пункте 2.11 публикации МЭК 60809, издание 3".

Пункт 10.1 изменить следующим образом:

- "10.1 Приспособления для освещения заднего номерного знака (далее называемые приспособлениями) изготавливают таким образом, чтобы они соответствовали типу, официально утвержденному на основании настоящих Правил. Если для обеспечения соответствия предписаниям настоящих Правил требуется более одного приспособления, то в последующем тексте под приспособлением подразумевается набор приспособлений.

Проверку соответствия предписаниям, изложенным в пунктах 5, 6 и 9 выше, производят следующим образом:"

Пункт 10.2 (прежний) пронумеровать как пункт 10.1.1.

Пункт 10.3 (прежний) пронумеровать как пункт 10.1.2.

Пункт 10.4 (прежний) пронумеровать как пункт 10.2.

Включить новый пункт 10.3 следующего содержания:

- "10.3 В случае несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания или модуля(ей) источника света, оснащенного(ых) несъемными лампами накаливания, в протоколе (составленном изготовителем источника света, указанным в документации об официальном утверждении типа) должно быть подтверждено соответствие этой(их) несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания требованиям к сроку службы, а в случае ламп накаливания с цветным покрытием – требованиям к цветостойкости, предусмотренным в пункте 2.11 публикации МЭК 60809, издание 3".

Приложение 6, пункт 1.2 изменить следующим образом:

- "1.2 Что касается фотометрических характеристик, то соответствие серийных приспособлений считают доказанным, если при испытании – согласно пункту 8 настоящих Правил – фотометрических ха-

рактических, указанных в пункте 9 настоящих Правил, любого произвольно выбранного приспособления, оснащенного стандартным источником света, или в случае приспособлений, оснащенных несменными источниками света (лампами накаливания или другими источниками), и когда все измерения проводятся при напряжении 6,75 В, 13,5 В или 28,0 В, соответственно:"

*Приложение 6, включить новый пункт 1.2.4 следующего содержания:*

- "1.2.4 В случае несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания или модуля(ей) источника света, оснащенной(ых) несъемными лампами накаливания, при любой проверке соответствия производства:
- 1.2.4.1 держатель знака официального утверждения демонстрирует использование несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания в нормальном производственном процессе и ее (их) идентификационные данные, указанные в документации об официальном утверждении типа;
- 1.2.4.2 при возникновении сомнений относительно соответствия несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания требованиям к сроку службы и/или – в случае ламп накаливания с цветным покрытием – требованиям к цветостойкости, предусмотренным в пункте 2.11 публикации МЭК 60809, издание 3, проводится проверка (изготовителем источника света, указанным в документации об официальном утверждении типа) соответствия требованиям, предусмотренным в пункте 2.11 публикации МЭК 60809, издание 3".

*Приложение 7, пункты 1.2–5 изменить следующим образом:*

- "1.2 Что касается фотометрических характеристик, то соответствие серийных приспособлений считают доказанным, если при испытании – согласно пункту 8 настоящих Правил – фотометрических характеристик, указанных в пункте 9 настоящих Правил, любого произвольно выбранного приспособления, оснащенного стандартным источником света, или в случае приспособлений, оснащенных несменными источниками света (лампами накаливания или другими источниками), и когда все измерения проводятся при напряжении 6,75 В, 13,5 В или 28,0 В, соответственно:
- 1.2.1 выполняются требования, предусмотренные в пункте 1.2.1 приложения 6 к настоящим Правилам.
- 1.2.2 Если приспособление оснащено сменным источником света и если результаты описанного выше испытания не соответствуют предъявляемым требованиям, то приспособления подвергают повторным испытаниям с использованием другого стандартного источника света.
- 1.2.3 Приспособления с явными неисправностями не учитываются.
2. Первый отбор образцов
- В ходе первого обзора образцов произвольно выбираются четыре приспособления. Первая выборка, состоящая из двух образцов, обозначается буквой А, а вторая выборка, состоящая из двух образцов, – буквой В.

- 2.1 Соответствие производства серийных приспособлений считают доказанным, если отклонения измеренных значений на любом из образцов из выборок А и В (на всех четырех приспособлениях) не превышают 20%.
- В том случае, если отклонения измеренных значений на обоих приспособлениях из выборки А не превышают 0%, измерения могут быть прекращены.
- 2.2 Соответствие производства серийных приспособлений не считают доказанным, если отклонения измеренных значений по крайней мере на одном образце из выборки А или В превышают 20%.
- Изготовителю предлагают обеспечить соответствие производства предъявляемым требованиям (привести его в соответствие с этими требованиями) и проводят повторный отбор образцов согласно пункту 3 ниже в течение двух месяцев после уведомления. Выборки А и В хранятся в технической службе до завершения всего процесса обеспечения СП.
3. Первый из повторных отборов образцов
- Из партии продукции, изготовленной после приведения производства в соответствие с предъявляемыми требованиями, произвольно делается выборка из четырех фонарей.
- Первая выборка, состоящая из двух фонарей, обозначается буквой С, а вторая выборка, состоящая из двух фонарей, – буквой D.
- 3.1 Соответствие производства серийных приспособлений считают доказанным, если отклонения измеренных значений на любом из образцов из выборок С и D (на всех четырех приспособлениях) не превышают 20%.
- В том случае, если отклонения измеренных значений на обоих приспособлениях из выборки С не превышают 0%, измерения могут быть прекращены.
- 3.2 Соответствие производства серийных приспособлений не считают доказанным, если отклонения измеренных значений по крайней мере
- 3.2.1 на одном образце из выборки С или D превышают 20%, причем отклонения измеренных значений на всех образцах из этих выборок не превышают 30%.
- Изготовителю в таком случае предлагают вновь обеспечить соответствие производства предъявляемым требованиям (привести его в соответствие с этими требованиями).
- Второй из повторных отборов образцов согласно пункту 4 ниже проводят в течение двух месяцев после уведомления. Выборки С и D хранятся в технической службе до завершения всего процесса обеспечения СП;
- 3.2.2 на одном образце из выборок С и D превышают 30%.
- В таком случае официальное утверждение отменяется и применяются положения пункта 5 ниже.

4. Второй из повторных отборов образцов
- Из партии продукции, изготовленной после приведения производства в соответствие с предъявляемыми требованиями, произвольно делается выборка из четырех фонарей.
- Первая выборка, состоящая из двух фонарей, обозначается буквой E, а вторая выборка, состоящая из двух огней, – буквой F.
- 4.1 Соответствие производства серийных приспособлений считают доказанным, если отклонения измеренных значений на любом из образцов из выборок E и F (на всех четырех приспособлениях) не превышают 20%.
- В том случае, если отклонения измеренных значений на обоих приспособлениях из выборки E не превышают 0%, измерения могут быть прекращены.
- 4.2 Соответствие производства серийных приспособлений не считают доказанным, если отклонения измеренных значений по крайней мере на одном образце из выборки E или F превышают 20%.
- В таком случае официальное утверждение отменяется и применяются положения пункта 5 ниже.
5. Отмена официального утверждения
- Официальное утверждение отменяется на основании пункта 11 настоящих Правил".

*Рис.1* исключить.

---